



Colombia: New Report Calls for Continued Efforts to Protect all Children Affected by Conflict

24 Oct 2016

New York – In a new report on the situation of children affected by the armed conflict in Colombia, the UN Secretary-General reiterated his full support for the peace process and encouraged all parties to continue to address the impact of conflict on children. He also called on the Government and the Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia-Ejército del Pueblo (FARC-EP) to continue the current process of separation for all children under 18 associated with the FARC-EP and to ensure that their reintegration needs are addressed as a matter of utmost priority.

The report, covering the period September 2011 to June 2016 is the third by the Secretary-General on children and armed conflict in Colombia. The period covered by the report was marked by the peace talks between the Government of Colombia and the FARC-EP and the start of the implementation of the agreement on the separation and reintegration of children signed in Havana, Cuba on 15 May 2016.

The data presented illustrates that the peace process has contributed to a decrease in the number of violations committed against children, particularly towards the end of the reporting period. It also highlights significant advances related to the strengthening of the legal framework and the adoption of protection policies, although concerns remain about the challenges triggered by the presence of post-demobilization groups and the need to fill the gaps between policy commitments and implementation.

“I am heartened by the parties’ commitment to continue implementing the agreement to release all children associated with the FARC-EP, despite the results of the referendum,” said Leila Zerrougui, Special Representative of the Secretary-General for Children and Armed Conflict. “It is an important humanitarian trust-building measure and I join the Secretary-General in calling upon all those involved to do their utmost to provide adequate support and care to children and their communities who have suffered too much in this conflict.”

In his recommendations, Ban Ki-moon urged the Government of Colombia to redouble its efforts to strengthen family reunification, gender-sensitive protection and care services as well as support for communities receiving the children to ensure the reintegration process is

successful in the long term. He pointed out the importance of providing socio-economic alternatives and psychosocial support to children to prevent their re-recruitment by other armed groups.

The report also welcomes the announcement of a roadmap for the peace talks between the Government and the Ejército de Liberación Nacional (ELN). As negotiations are scheduled to begin this week in Quito, Ecuador, the Secretary-General invites the parties to consider including the issue of the protection of children as soon as possible in view of developing a commitment ahead of the demobilization phase.

“The agreement between the Government and the FARC-EP illustrates how the protection of children, the universal desire to build a better future for our children, can truly serve as an entry point to negotiate peace and it is my hope that what has been accomplished will be emulated in future negotiations in Colombia and elsewhere,” concluded Leila Zerrougui.

For more information, please contact:
Stephanie Tremblay – Communications Officer
Office of the Special Representative for Children and Armed Conflict
Tel: +1 212 963-8285
tremblay@un.org

Follow us on Twitter and Facebook:
www.twitter.com/childreninwar
<https://www.facebook.com/childrenandarmedconflict>
Use the hashtag: [#ChildrenNotSoldiers](https://twitter.com/ChildrenNotSoldiers)

Colombia: un nuevo informe hace un llamado a redoblar esfuerzos para proteger a todos los niños, niñas y adolescentes afectados por el conflicto

24 Oct 2016

Nueva York – En un nuevo informe sobre la situación de los niños, niñas y adolescentes afectados por el conflicto armado en Colombia, el Secretario General de las Naciones Unidas reiteró su pleno apoyo al proceso de paz y alentó a todas las partes a que siguieran haciendo frente a las repercusiones del conflicto en los niños. También exhortó al Gobierno y a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia-Ejército del Pueblo (FARC-EP) a que continuaran el proceso actual de separación de todos los niños menores de 18 años vinculados a las FARC-

EP y a que velaran por que sus necesidades de reintegración se atendieran con la máxima prioridad.

El informe, que abarca el período comprendido entre septiembre de 2011 y junio de 2016 es el tercer informe que presenta el Secretario General sobre los niños y el conflicto armado en Colombia. El período que abarca el informe estuvo marcado por las conversaciones de paz entre el Gobierno de Colombia y las FARC-EP y el inicio de la implementación del acuerdo para la salida y la reintegración de los niños, niñas y adolescentes, firmado en La Habana el 15 de mayo de 2016.

Los datos que se presentan ponen de manifiesto que el proceso de paz ha contribuido a la disminución del número de violaciones cometidas contra los niños, niñas y adolescentes, en particular hacia el final del período de que se informa. En el informe se destacan también avances significativos en relación con el fortalecimiento del marco jurídico y la adopción de políticas de protección, aunque persiste la preocupación por las dificultades en relación con la presencia de grupos post-desmovilización y la necesidad de llevar los vacíos entre los compromisos en materia de políticas y su cumplimiento.

“Me siento alentada por el compromiso de las partes de seguir aplicando el acuerdo a fin de separar a todos los niños, niñas y adolescentes de los campamentos de las FARC-EP, a pesar de los resultados del referendo”, dijo Leila Zerrougui, Representante Especial del Secretario General para la Cuestión de los Niños y los Conflictos Armados. “Se trata de una importante medida de construcción de la confianza y me sumo al Secretario General en su exhortación a todos los actores implicados a que hagan todo lo posible por proporcionar un apoyo y una atención adecuados a los niños y sus comunidades, que han sufrido demasiado en este conflicto”.

En sus recomendaciones, Ban Ki-moon instó al Gobierno de Colombia a que redoblara sus esfuerzos por fortalecer la reunificación familiar, la protección con perspectiva de género y los servicios de atención, así como a que prestara un apoyo adecuado a las comunidades de acogida para garantizar una reintegración exitosa a largo plazo. El Secretario General señaló la importancia de ofrecer alternativas socioeconómicas y apoyo psicosocial a los menores para evitar que otros grupos armados los volvieran a reclutar.

En el informe también se acoge con satisfacción el anuncio de la hoja de ruta para las conversaciones de paz entre el Gobierno y el Ejército de Liberación Nacional (ELN) y se invita a las partes a que consideren la posibilidad de incluir la cuestión de la protección de los niños lo antes posible a fin de lograr compromisos antes de la fase de desmovilización.

“El acuerdo entre el Gobierno y las FARC-EP es un buen ejemplo de cómo la protección de los niños, niñas y adolescentes, y el deseo universal de construir un futuro mejor para ellos pueden servir de verdad como punto de partida para la negociación de la paz. Albergo la esperanza de

que lo que aquí se ha logrado se emule en negociaciones futuras, en Colombia y en otros lugares”, concluyó Leila Zerrougui.

Para más información, sírvase ponerse en contacto con:

Stephanie Tremblay

Encargada de comunicaciones

Oficina del Representante Especial del Secretario General para los niños y conflictos armados

+1 212 963 8285 (oficina)

tremblay@un.org

<http://childrenandarmedconflict.un.org>

Síguenos:

www.twitter.com/childreninwar

www.facebook.com/childrenandarmedconflict